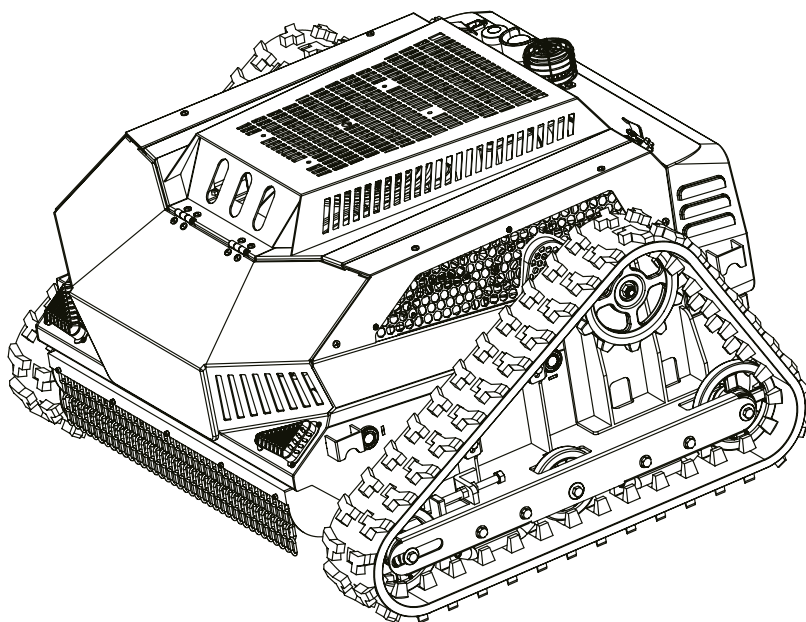




# Decespugliatore radiocomandato

FM 24-70



**Manuale d'uso del prodotto**  
*-traduzione delle istruzioni originali-*

IT



|                 |   |
|-----------------|---|
| Attenzione..... | 1 |
|-----------------|---|



|                              |   |
|------------------------------|---|
| Protezione ambientale.....   | 1 |
| Panoramica del prodotto..... | 1 |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| ● Descrizione dei simboli..... | 1 |
|--------------------------------|---|



|                         |   |
|-------------------------|---|
| Elenco delle parti..... | 2 |
|-------------------------|---|

|                                                        |   |
|--------------------------------------------------------|---|
| ● Descrizione del prodotto.....                        | 3 |
| ● Specifiche tecniche.....                             | 3 |
| ● Nome e schema dei componenti.....                    | 4 |
| ● Note per l'uso e la manutenzione della batteria..... | 5 |
| ● Riempire l'olio motore e la benzina.....             | 6 |



|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| Utilizzo e manutenzione del prodotto..... | 7 |
|-------------------------------------------|---|

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| ● Istruzioni prima dell'uso.....                          | 7  |
| ● Associazione del telecomando.....                       | 7  |
| ● Considerazioni sulla manutenzione della batteria.....   | 8  |
| ● Introduzione alla funzione di controllo a distanza..... | 9  |
| ● Sostituzione della lama.....                            | 11 |
| ● Distanza di sicurezza nell'area di lavoro.....          | 12 |
| ● Codici di errore.....                                   | 13 |



|                              |    |
|------------------------------|----|
| Istruzioni di sicurezza..... | 15 |
|------------------------------|----|

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| ● Dispositivi di protezione individuale..... | 15 |
| ● Macchina/area di lavoro.....               | 15 |
| ● Motore a combustione interna.....          | 15 |
| ● Manutenzione.....                          | 16 |
| ● Conservazione.....                         | 16 |
| ● Protezione ambientale.....                 | 16 |
| ● Tabella di manutenzione.....               | 17 |
| ● Area di lavoro.....                        | 18 |
| ● Comportamento.....                         | 18 |
| ● Restrizioni all'uso.....                   | 19 |



|                            |    |
|----------------------------|----|
| Servizio post-vendita..... | 19 |
|----------------------------|----|



|                    |    |
|--------------------|----|
| Dichiarazione..... | 19 |
|--------------------|----|



Gentili utenti:

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Sviluppiamo e realizziamo prodotti di alta qualità secondo le esigenze dei nostri clienti. I nostri prodotti dimostrano di avere un'eccellente affidabilità, anche in condizioni estreme. L'azienda è anche sinonimo di eccellente qualità del servizio. I nostri rivenditori professionali forniscono servizi e supporto per risolvere i dubbi relativi ai nostri prodotti.

Grazie per la fiducia riposta nella nostra azienda. Vi auguriamo una felice esperienza d'uso.



## Attenzione

**Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe provocare scosse elettriche, incendi o altre gravi lesioni.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.**

## Protezione ambientale



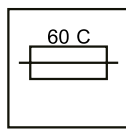
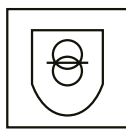
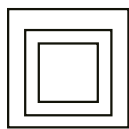
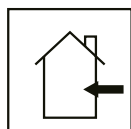
Si prega di rispettare le leggi e i regolamenti nazionali relativi allo smaltimento dei rifiuti. Gli utensili elettronici ed elettrici non devono essere trattati come rifiuti domestici. L'attrezzatura, gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclabili.



È vietato smaltire l'utensile a proprio piacimento.



## Panoramica del prodotto



## Descrizione dei simboli

1. Leggere attentamente il manuale
2. La ricarica può essere effettuata solo in ambienti chiusi
3. Doppio isolamento senza messa a terra
4. Trasformatore di sicurezza
5. Quando il caricabatterie si surriscalda, si spegnerà automaticamente



Leggere attentamente tutti gli avvertimenti di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tali indicazioni può provocare scosse elettriche, incendi, ustioni gravi e altri incidenti



Non utilizzare o esporre la macchina alla pioggia



Quando si utilizza la macchina, non stare davanti o dietro per evitare lesioni

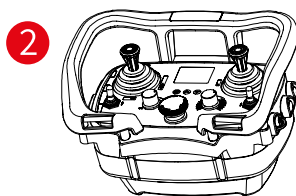
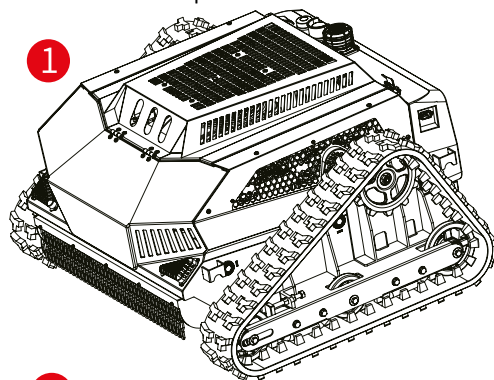


Non avvicinare la macchina a oggetti vivi per evitare lesioni

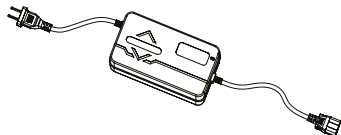


## Elenco delle parti

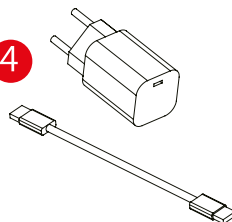
1. Decespugliatore radiocomandato
2. Telecomando
3. Caricatore per decespugliatore radiocomandato
4. Cavo di ricarica per telecomando



3



4



Nota: Questo caricabatterie è equipaggiato secondo il modello del prodotto che ha acquistato per decidere, il caricabatterie è una ricarica one-to-one.

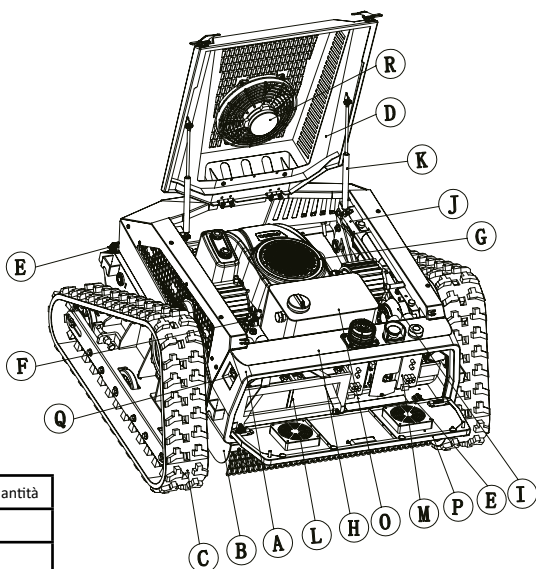
## ● Descrizione del prodotto

Questo prodotto è un trinciasarmenti ibrido a controllo remoto, dotato di lama, motore, meccanismo di movimento e componenti di controllo. È semplice e pratico da utilizzare, permettendo un controllo efficiente tramite telecomando. Questo rende la manutenzione del giardino facile e migliora significativamente l'efficienza del lavoro.

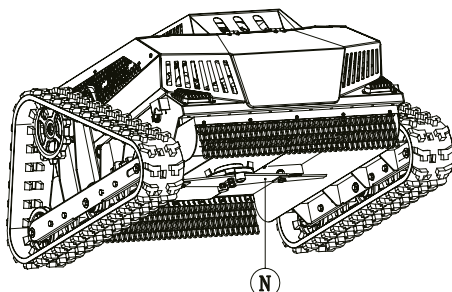
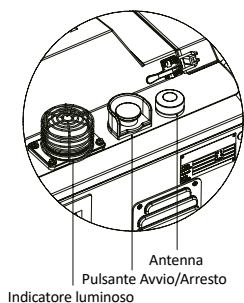
## ● Specifiche tecniche

| Articolo                                     | Parametro                      | Unità             |
|----------------------------------------------|--------------------------------|-------------------|
| Dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza) | 990x1150x640                   | mm                |
| Peso netto                                   | 285                            | kg                |
| Dimensione della lama                        | 685 mm (27")                   | mm                |
| Tipo di lama                                 | Coltello oscillante            |                   |
| Motore a benzina                             | 12                             | HP                |
| Modello motore                               | 1P92F-1                        |                   |
| Tensione di ingresso del caricabatterie      | AC100-240                      | V                 |
| Tensione di carica                           | 28 V (caricabatterie speciale) | V                 |
| Potenza del motore ruote                     | 1200                           | W                 |
| Velocità di marcia                           | 47                             | m/min             |
| Velocità continua del bilanciere             | Si                             |                   |
| Regolazione altezza tramite controllo remoto | 30~120 dal suolo               | mm                |
| Diametro massimo di taglio                   | 30                             | mm                |
| Dimensioni della macchina                    | 171x114x79                     | mm                |
| Tensione di carica del telecomando           | DC 5                           | V                 |
| Frequenza del telecomando                    | 2.4G (2400-2483.5MHz)          |                   |
| Potenza di trasmissione del telecomando      | 6.24                           | dBm               |
| Distanza di comunicazione del telecomando    | <=200                          | m                 |
| Avvio/arresto tramite controllo remoto       | Si                             |                   |
| Telecomando con display                      | Si                             |                   |
| Temperatura di lavoro dell'ambiente esterno  | 0-40C°                         |                   |
| Dimensione cingolo                           | 150x60x35                      | cm                |
| Pendenza massima                             | 30°                            |                   |
| Pressione sul suolo                          | 8800                           | g/cm <sup>2</sup> |
| Tipo di vegetazione                          | erba, arbusti, cespugli        |                   |

## ● Nome e schema dei componenti



| No. | Nome                      | Quantità |
|-----|---------------------------|----------|
| A   | Scocca                    | 1        |
| B   | Telaio                    | 1        |
| C   | Cingoli                   | 2        |
| D   | Cover superiore           | 1        |
| E   | LED                       | 2        |
| F   | Gruppo acceleratore       | 1        |
| G   | Motore                    | 1        |
| H   | Generatore                | 1        |
| I   | Riduttore                 | 2        |
| J   | Asta pistone              | 1        |
| K   | Pistone sollevamento      | 2        |
| L   | Batteria                  | 2        |
| M   | Scheda madre              | 1        |
| N   | Piatto lame               | 1        |
| O   | Serbatoio carburante 6.5L | 1        |
| P   | Sportello vano posteriore | 1        |
| Q   | Porta di ricarica         | 1        |
| R   | Ventola                   | 1        |



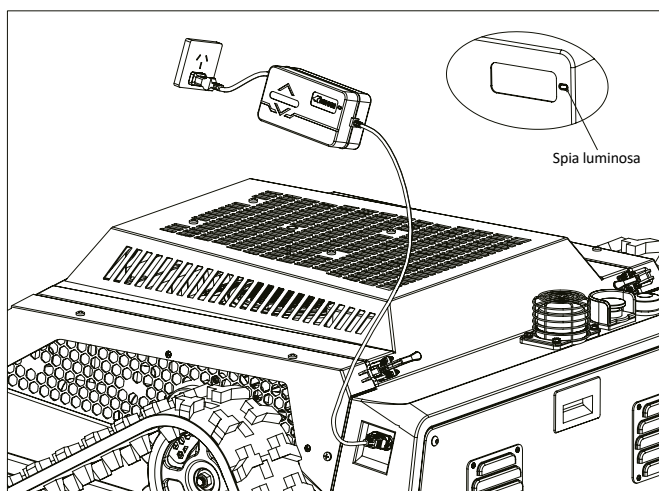


## Note per l'uso e la manutenzione della batteria

### Carica della batteria del remote control

Quando la batteria del prodotto nuovo non è completamente carica, inserire il cavo di ricarica del caricabatterie nella porta di ricarica del trinciasarmenti e l'altra estremità nella presa di corrente.

Quando l'indicatore di carica è rosso, indica che il caricabatterie è in carica. Quando l'indicatore della carica è verde, indica che l'operazione di carica è completata.

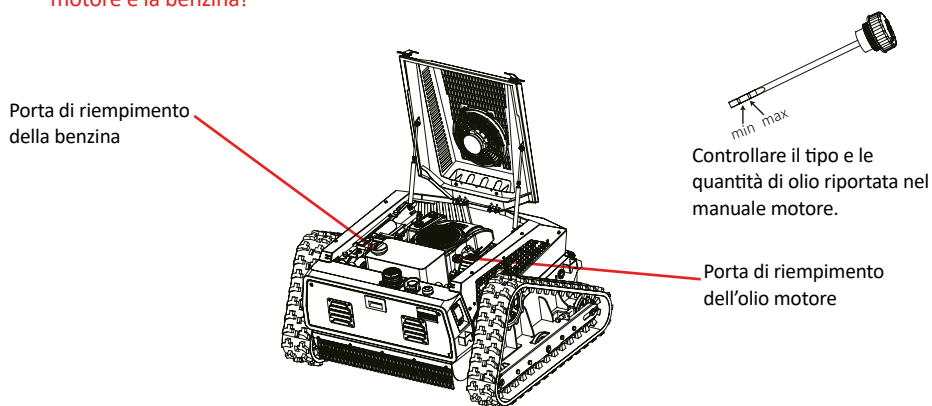


## Precauzioni

1. È normale che il caricabatterie si surriscaldi leggermente durante la carica.
2. Se la batteria non viene utilizzata per un lungo periodo, per prolungare la sua vita utile, deve essere ricaricata una volta ogni 3 mesi.
3. Una batteria nuova o non utilizzata da molto tempo necessita di circa 5 cicli di carica-scarica prima di raggiungere la capacità massima.
4. Non ricaricare la batteria dopo un certo periodo di funzionamento, in quanto ciò potrebbe ridurre la durata e le prestazioni.
5. Non utilizzare pacchi batteria danneggiati e non smontare caricabatterie e pacchi batteria.
6. La batteria esploderà se viene gettata nel fuoco. Non surriscaldare la batteria.
7. Non caricare la batteria in ambienti chiusi.
8. Quando la carica della batteria diminuisce gradualmente, è normale che la capacità di taglio diminuisca.
9. Durante il processo di ricarica, la macchina deve essere spenta ed è severamente vietato utilizzarla durante la ricarica.
10. È vietato conservare il pacco batteria in un ambiente umido.

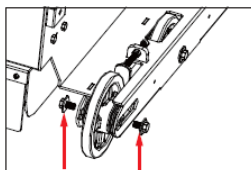
## ● Riempire l'olio motore e la benzina

**Nota:** Assicurarsi che l'alimentazione della macchina sia spenta prima di rifornire l'olio motore e la benzina!

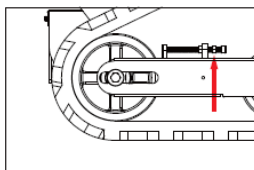


## Regolazione della tensione del cingolo

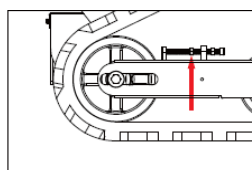
**Nota:** prima della regolazione del cingolo, assicurarsi che l'alimentazione della macchina sia spenta.



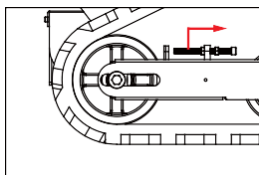
Allentare le viti su entrambi i lati della ruota di traino



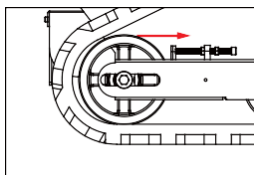
Allentare la vite di regolazione 1



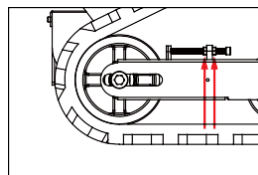
Allentare la vite di regolazione 2



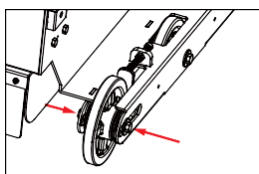
Riportare la vite nella giusta posizione



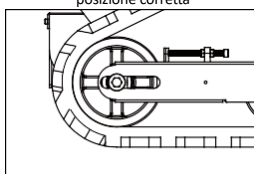
Riportare il gruppo ruota di traino nella posizione corretta



Bloccare la vite di regolazione 1,2



Bloccare le viti su entrambi i lati della ruota di traino



Regolazione completata

**Nota:** Spostando la ruota di traino all'indietro si aumenta la tensione del cingolo, e spostandola in avanti si riduce la tensione del cingolo.



## Uso e manutenzione del prodotto

### ● Istruzioni prima dell'uso:

1. Controllare il livello della batteria della macchina e del telecomando prima dell'uso.
2. Quando il dispositivo non è in uso, assicurarsi che l'interruttore principale della macchina sia in posizione abbassata e che la batteria del trasmettitore sia scollegata. Ricordarsi in particolare di scollegare il telecomando e l'alimentazione elettrica del remote control durante il processo di rifornimento e sostituzione della lama.
3. Controllare il serraggio delle viti della lama e del cingolo prima dell'uso.
4. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato (ad esempio, durante l'inverno), assicurarsi che l'interruttore principale della macchina sia in posizione abbassata e che la batteria del trasmettitore sia scollegata. Le batterie della macchina e del trasmettitore devono essere ricaricate almeno ogni 3 mesi!

### Associazione del telecomando

Se il telecomando è stato acquistato in coppia con la macchina, il collegamento sarà già stabilito e la macchina potrà essere utilizzata direttamente. Altrimenti, seguire i passaggi qui sotto per stabilire il collegamento.

1. Accendere il telecomando e la macchina.
2. Navigare attraverso le funzioni tramite le frecce fino a che la funzione di connessione non appare sul display, premere il tasto  e il display mostrerà che l'associazione è in corso. Quando la macchina è in fase di associazione, la luce di avvertenza lampeggerà velocemente e il valore del segnale sarà 0.

Quando la frequenza è stata stabilita con successo, la luce di avvertenza sarà spenta e il valore del segnale sarà al massimo.



**\* Si prega di mantenere la distanza tra la macchina e il telecomando di almeno 1 m quando si sta effettuando l'associazione.**

**\* Se il nuovo telecomando è stato collegato alla macchina correttamente il telecomando originale verrà automaticamente scollegato.**

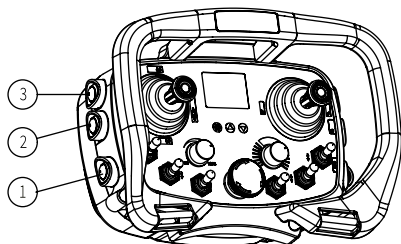
### ● Operazione di carico:

1. Spegnerne l'alimentazione
2. Organizzare, riordinare, inscatolare

## Considerazioni sulla manutenzione della batteria

1. Non caricare sotto i 0° e sopra i 45°, la batteria ed il caricabatterie rischiano il danneggiamento.
2. Spegnerne l'interruttore prima di collegare la batteria. Quando l'interruttore è acceso, è facile collegare la batteria all'utensile e causare incidenti.
3. Per caricare la batteria, utilizzare solo il caricatore indicato dal produttore. L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile con la batteria può causare incendi e altri pericoli durante la ricarica della batteria.
4. Non smontare o rimontare la batteria.
5. Non cortocircuitare la batteria.
6. Non utilizzare vicino a fonti di calore.
7. Non mettere la batteria nel fuoco o nell'acqua.
8. È vietato caricare la batteria vicino al fuoco o alla luce del sole.
9. È vietato inserire chiodi nella batteria, urtare o lanciare la batteria martellando o calpestando la batteria.
10. È vietata la saldatura diretta sulla batteria.
11. Non collegare la batteria alla presa di ricarica o alla presa dell'accendisigari dell'automobile.
12. Non utilizzare su apparecchiature non specificate.
13. È vietato l'utilizzo delle batterie in luoghi con l'elettricità statica (oltre 64V).
14. Al primo utilizzo della batteria, in caso di corrosione, cattivo odore o fenomeno anomalo, è vietato utilizzarla e rispedirla al punto vendita.
15. Se non si utilizza il tosaerba per un lungo periodo di tempo, è necessario ricaricare completamente la batteria per risparmiare.

## Introduzione alla funzione di controllo a distanza



### 1. Pulsante On/Off telecomando

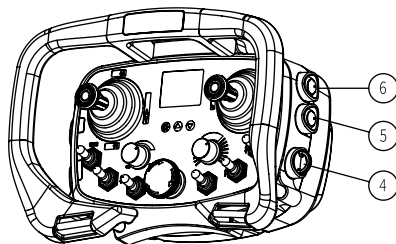
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il telecomando.

### 2. Pulsante spegnimento motore

Controlla lo spegnimento del motore quando i dispositivi sono associati.

### 3. Pulsante accensione motore

Controlla l'accensione del motore quando i dispositivi sono associati.



### 4. Chiavi telecomando

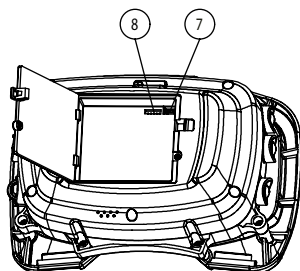
Le chiavi devono essere inserite nel telecomando per poterlo utilizzare. Se avete smarrito le chiavi contattate il rivenditore.

### 5. Pulsante riduzione giri motore

Controlla la riduzione dei giri del motore.

### 6. Pulsante aumento giri motore

Controlla l'aumento dei giri del motore.

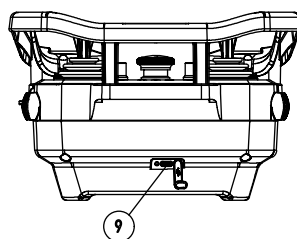


### 7. Connettore batteria

Connettore per la batteria del telecomando.

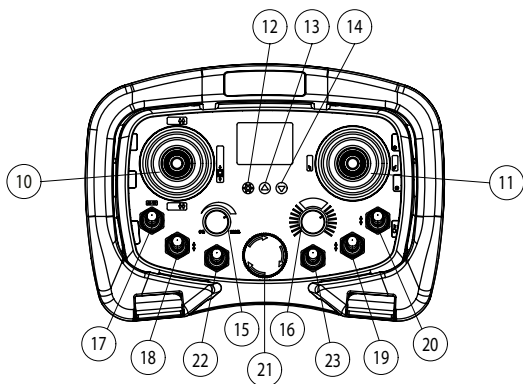
### 8. Connettore aggiornamento software

Connettore utilizzato per l'aggiornamento software.



### 9. Porta di ricarica (TYPE-C)

Porta per la ricarica del telecomando.



#### **10. Leva sinistra**

Controlla il movimento in avanti e indietro della macchina.

#### **11. Leva destra**

Controlla il movimento a destra e sinistra della macchina.

#### **12. Pulsante impostazioni**

Premere per impostare la lingua dal display.

#### **13. Pulsante modalità su**

Premere per navigare nelle opzioni del display.

#### **14. Pulsante modalità giù**

Premere per navigare nelle opzioni del display.

#### **15. Pomello regolazione velocità**

Quando cliccato, il display passerà automaticamente all'interfaccia della regolazione velocità. Ruotare verso destra per aumentare il valore della velocità e verso sinistra per diminuirlo. Il valore della velocità varia dallo 0% al 100%.

#### **16. Leva calibrazione spinta motori cingolo**

Dopo averlo premuto, il display passerà automaticamente all'interfaccia di calibrazione. Ruotare verso destra per aumentare il valore di calibrazione e verso sinistra per diminuirlo. Il valore di calibrazione varia da -60% a +60%.

#### **17. Pulsante luci**

Sollevare l'interruttore superiore per accendere i fari, l'icona della luce apparirà sul display. Abbassare l'interruttore per spegnere i fari e l'icona scomparirà.

#### **18. Funzione non disponibile al momento**

#### **19. Funzione non disponibile al momento**

#### **20. Leva sollevamento/abbassamento accessorio frontale o telaio (in base al modello)**

Sollevare l'interruttore per alzare l'accessorio frontale o il telaio, abbassare l'interruttore per abbassare l'accessorio frontale o il telaio. In entrambi i casi, il display mostrerà automaticamente la schermata specifica.

#### **21. Pulsante di emergenza**

Premere per interrompere immediatamente il funzionamento della macchina.

Premere e ruotare il pulsante nella direzione delle frecce per riprendere il funzionamento della macchina.

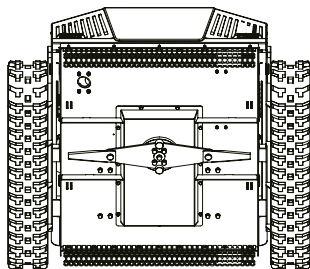
#### **22. Funzione non disponibile al momento**

#### **23. Funzione non disponibile al momento**

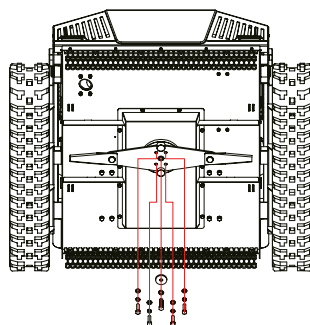
**Nota: il telecomando completo dispone di tutte le funzioni sopra elencate;  
Il telecomando standard per ora non avrà le funzioni 18, 19, 22, 23.**

## ● Sostituzione della lama

**Nota:** prima di smontare la lama, assicurarsi che l'alimentazione della macchina sia spenta!



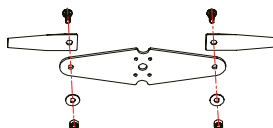
Inizia lo smontaggio



1. Allentare la vite dell'albero centrale, la rondella e la guarnizione
2. Allentare 4 set di viti, rondelle elastiche e distanziali



Rimuovere la staffa  
supporto lame



Allentare i due dadi di bloccaggio, rimuovere le rondelle  
e smontare le lame flottanti

**Nota:** prima di installare la lama, si prega di applicare una quantità adeguata di frenafili con grado 243 sulle viti.

Quando la macchina è in uso, è vietato posizionarsi nella parte anteriore e posteriore del tosaerba, come mostrato nella seguente



## Distanza di sicurezza nell'area di lavoro

### **Divieto di sosta davanti e dietro la macchina:**

È severamente vietato sostare davanti o dietro alla macchina durante il funzionamento. Esiste il rischio che corpi estranei vengano aspirati e proiettati ad alta velocità dal sistema di taglio.

### **Distanza di sicurezza laterale:**

Durante l'utilizzo, mantenere sempre una distanza minima di sicurezza di 15 metri dai lati della macchina.

Tale distanza riduce il rischio di lesioni dovute al lancio accidentale di oggetti.

### **Funzionamento su terreni in pendenza:**

Su pendii, è vietato sostare a valle (sotto la macchina) del toaserba: la macchina potrebbe ribaltarsi e scivolare verso il basso.

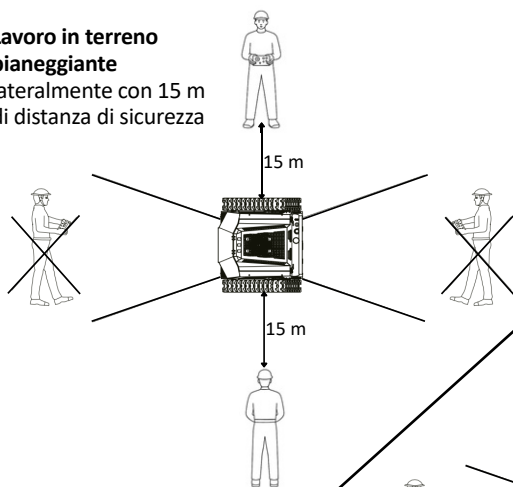
È consentito sostare solo a monte (sopra la macchina), mantenendo comunque una distanza minima di 15 metri.

Assicurarsi sempre che il terreno sia stabile e antisdrucchiolo, in modo da evitare cadute o scivolamenti verso la macchina in funzione.

### **Lavoro in terreno**

#### **pianeggiante**

lateralmente con 15 m di distanza di sicurezza

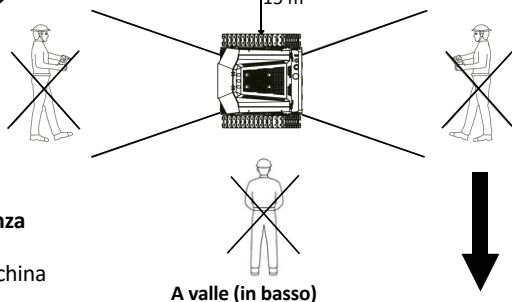


A monte (in alto)



A monte

**Lavoro in pendenza**  
Consentito solo a monte della macchina  
(distanza 15 m)



A valle (in basso)

Visualizzazione dei guasti sul telecomando: il display LCD del telecomando è in grado di visualizzare 11 diversi messaggi di errore, identificati dalla sigla E\*\*\*

| Codice | Tabella degli errori                                                                | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E001   | Tensione instabile                                                                  | Verificare che il connettore della bobina sia innestato correttamente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E002   | Errore riferimento corrente (Verificare i lampeggi della luce di emergenza)         | Eseguire un ciclo di spegnimento e riaccensione; se il problema persiste, sostituire il componente interessato.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| E004   | 1. Protezione per corrente media<br>2. Guasto del sensore Hall                      | 1. Spostare il joystick oppure spegnere e riavviare la macchina per eliminare l'errore.<br>2.1 Verificare il collegamento del connettore del sensore Hall. Tirare delicatamente i cavi del connettore per controllare l'eventuale presenza di fili interrotti. Ispezionare i contatti metallici per verificare eventuali ossidazioni o deformazioni. Dopo aver ricollegato il connettore, riavviare la macchina e verificare se il guasto è stato eliminato.<br>2.2 Sostituire il connettore del sensore Hall con quello del motore destro (o sinistro) e verificare se il guasto rimane associato alla stessa posizione originale. Se ciò avviene, il sensore Hall interno al motore è danneggiato oppure presenta un contatto difettoso; in tal caso sostituire il motore. |
| E005   | Protezione da sovratensione o guasto del MOSFET                                     | Eseguire un ciclo di spegnimento e riaccensione; se il guasto persiste, sostituire la scheda elettronica (PCBA) interessata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E006   | Protezione del motore bloccato                                                      | Ripristinare l'allarme muovendo il joystick oppure riavviando la macchina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E008   | Sottotensione o sovratensione                                                       | <b>Bassa tensione:</b> ricaricare la batteria.<br><b>Tensione normale:</b> possibile guasto del circuito di rilevamento della tensione sulla scheda elettronica; sostituire la PCBA.<br><b>Alta tensione:</b> batteria difettosa oppure tensione del generatore troppo elevata; sostituire la batteria o il generatore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E009   | Protezione temperatura                                                              | <b>Sovratemperatura normale:</b> attendere che la temperatura si riduca, quindi spegnere e riaccendere la macchina. L'allarme verrà cancellato.<br><b>Sovratemperatura anomala:</b> scollegare il sensore di temperatura del motore e riavviare la macchina. Se l'allarme scompare, significa che il sensore di temperatura del motore è guasto e deve essere sostituito.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E010   | Errore di comunicazione (modulo 2,4 GHz / giroscopio / batteria / unità principale) | 1. Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e il telecomando: ricollegare (accoppiare) i dispositivi.<br>2. Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e il giroscopio: ricalibrare il giroscopio.<br>3. Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e il pacco batterie: verificare i collegamenti elettrici (solo modelli elettrici).<br>4. Errore di comunicazione tra la scheda di controllo principale e la scheda dell'unità principale: verificare i collegamenti elettrici (solo modelli elettrici).                                                                                                                                                                                                       |

|      |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E015 | Errore di comunicazione del giroscopio        | Azionare il joystick per cancellare l'allarme una volta che l'inclinazione è scesa al di sotto di 40°.                                                                                                                                                         |
| E016 | Allarme tensione insufficiente per avviamento | L'allarme si cancellerà automaticamente dopo 15 secondi; è tuttavia necessario ricaricare la batteria.                                                                                                                                                         |
| E017 | Malfunzionamento del freno                    | Spegnere e riavviare la macchina. Se il guasto persiste, è probabile un problema nel gruppo freno. Verificare il fusibile del circuito del freno, il cablaggio e i collegamenti elettrici, oppure rilasciare manualmente il freno per effettuare le verifiche. |

La luce di avvertenza lampeggerà due volte in sequenza: il primo lampeggio indica la posizione del guasto e il secondo indica il tipo di guasto. Tra le due serie di lampeggi c'è una breve pausa.

| Primo lampeggio |                          | Secondo lampeggio |                                                                        |
|-----------------|--------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 0 volte         | Sistema principale       | 1 volta           | Arresto anomalo                                                        |
| 1 volta         | Lama                     | 2 volte           | Errore del riferimento di corrente                                     |
| 2 volte         | Motore sinistro          | 3 volte           | Guasto del MOSFET                                                      |
| 3 volte         | Motore destro            | 4 volte           | Intervento della protezione di corrente oppure guasto del sensore Hall |
| 4 volte         | Pistone di sollevamento  | 5 volte           | Intervento della protezione da sovracorrente                           |
| 5 volte         | Motore a scoppio         | 6 volte           | Intervento della protezione per motore bloccato                        |
| 6 volte         | Sistema di illuminazione | 7 volte           | Intervento della protezione per perdita di fase                        |
|                 |                          | 8 volte           | Condizione di sottotensione o sovratensione                            |
|                 |                          | 9 volte           | Allarme di sovratemperatura                                            |
|                 |                          | 10 volte          | Errore di comunicazione                                                |
|                 |                          | 11 volte          | Errore memoria EEPROM                                                  |
|                 |                          | 12 volte          | Guasto nel rilevamento delle fasi del motore                           |
|                 |                          | 13 volte          | Errore di programmazione                                               |
|                 |                          | 14 volte          | Anomalia di comunicazione del modulo giroscopico                       |
|                 |                          | 15 volte          | Rilevamento di ribaltamento tramite giroscopio                         |
|                 |                          | 16 volte          | Allarme batteria scarica del telecomando all'avvio                     |
|                 |                          | 17 volte          | Guasto del sistema frenante                                            |



## Istruzioni di sicurezza

Acquisire familiarità con l'uso corretto dell'operatore e della macchina e imparare a spegnere rapidamente il motore, poiché la mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe causare incendi o lesioni personali.

- Non consentire a bambini o persone che non hanno familiarità con queste normative di utilizzare la macchina; le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Non usare la macchina se l'utente è fisicamente stanco o malato o se ha assunto droghe, alcool o altre cose che compromettono il giudizio.
- Non è consentito a bambini o persone di guidare l'apparecchio.
- L'operatore o l'utente è responsabile della sicurezza degli altri. È responsabilità dell'utilizzatore valutare i potenziali rischi nell'area in cui la macchina verrà utilizzata e prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sicurezza di se stesso e degli altri, specialmente su pendii o superfici ruvide e scivolose.
- Se l'apparecchio viene venduto o noleggiato ad altri, l'operatore deve assicurarsi di aver letto le disposizioni pertinenti di questo manuale.

## Dispositivi di protezione individuale

- Indossare indumenti da lavoro adeguati, scarpe antinfortunistiche (suole antiscivolo) e pantaloni lunghi; non utilizzare l'apparecchio a piedi nudi o nei sandali; indossare protezioni per l'udito.
- Non indossare sciarpe, camicie, collane, bracciali o indumenti con pendenti. Se i capelli sono lunghi, si consiglia di legarli.

## Macchina/area di lavoro

- Ispezionare a fondo l'intera area di lavoro e rimuovere eventuali detriti che potrebbero essere stati gettati dalla macchina; o oggetti che potrebbero danneggiare il dispositivo di taglio, come rocce, fili, ecc.

## Motore a combustione interna: carburante

### PERICOLO! Il carburante è altamente infiammabile

- Conservare il combustibile in un luogo sicuro, lontano da fonti di luce o di calore.
- Assicurarsi che i contenitori del carburante e le aree di stoccaggio siano privi di residui d'erba, foglie o grasso.
- Posizionare il carburante fuori dalla portata dei bambini.
- Non fumare durante il rifornimento o la manipolazione del carburante.
- Utilizzare un imbuto per rifornire il carburante in un'area aperta.
- Non respirare lo scarico del carburante.
- Non togliere il tappo del serbatoio del carburante o riempire il serbatoio mentre il motore è in funzione o è caldo.
- Aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante per ridurre gradualmente la pressione interna.
- Non utilizzare fiamme libere vicino all'apertura del serbatoio del carburante.
- Non tentare di avviare il motore se il carburante perde. Allontanare la macchina dalla zona che perde ed evitare.
- Qualsiasi fonte di ignizione fino a quando il carburante non è evaporato e dissipato.

- Pulire immediatamente eventuali tracce di carburante versate sulla macchina o sul terreno.
  - Serrare saldamente il tappo del serbatoio del carburante.
  - Deve avviare il motore ad almeno 10 metri di distanza dalla stazione di rifornimento.
- In caso di fuoriuscita di carburante sui vestiti, sostituirlo prima di avviare il motore.

## Manutenzione

- Non utilizzare la macchina quando le parti sono usurate o danneggiate. Le parti difettose o usurate devono essere sostituite tempestivamente.
- Controllare regolarmente la macchina per verificare la presenza di perdite di olio o carburante per evitare incendi. Fare attenzione quando si smonta la macchina per evitare che le dita si incastrino tra le parti mobili dell'unità di taglio e le parti fisse della macchina.
- Pulire i residui di terra ed erba dalla lama e dal corpo della macchina dopo ogni lavoro.
- Cambiare l'olio una volta alla settimana quando la macchina è in funzione per molto tempo.

**ATTENZIONE:** qualsiasi manutenzione sulla macchina deve essere eseguita con la macchina spenta, con guanti protettivi e con cura da lesioni accidentali dalle lame!

Precauzioni per l'olio motore

- 1. Questo motore necessita di olio di tipo 10W-40.
- 2. Sostituire il nuovo olio 20 ore dopo il primo utilizzo.
- 3. Sostituire l'olio ogni 40 ore di utilizzo. Controllare il livello dell'olio ogni 20 ore e, se è inferiore al normale, aggiungere nuovo olio.

Far riparare la macchina da personale di assistenza professionale utilizzando gli stessi pezzi di ricambio.

Ciò garantisce la sicurezza della macchina riparata.

Garantire una manutenzione regolare e un immagazzinamento adeguato per mantenere la sicurezza e le prestazioni elevate della macchina.

## Conservazione

- Non conservare le macchine con carburante in aree pericolose in cui potrebbe causare un incendio.
- Per ridurre il rischio di incendio, non tenere insieme fusti di olio e articoli vari.

## Protezione ambientale

- Rispettare rigorosamente le leggi locali sulla protezione ambientale.
- Smaltire o riciclare i rifiuti come l'olio esausto.
- Osservare rigorosamente le norme locali sullo smaltimento dei rifiuti.
- Quando la macchina deve essere smaltita, portarla alla struttura di smaltimento dei rifiuti in conformità alle normative locali.

| <div>⚙️</div> <div>▲</div> <div>○</div> <div>🔍</div> | Si consiglia la sostituzione e la manutenzione presso un centro autorizzato |                |             |              |              |                    |                           |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|--------------|--------------|--------------------|---------------------------|
|                                                      | Pulisci o lava                                                              |                |             |              |              |                    |                           |
|                                                      | Ispezionare, riempire o regolare                                            |                |             |              |              |                    |                           |
|                                                      | Sostituire                                                                  |                |             |              |              |                    |                           |
| Programma di manutenzione periodica                  | Prima del lavoro                                                            | Dopo il lavoro | Ogni 50 ore | Ogni 200 ore | Ogni 500 ore | Fermare prolungato | Note                      |
| Pulire con aria compressa                            |                                                                             | ▲              |             | ▲            | ▲            | ▲                  |                           |
| Caricare la batteria                                 |                                                                             | ○              |             |              |              | ○                  | Lavoro: 100% - Sosta: 50% |
| Condizioni del cavo                                  |                                                                             |                |             | ○            |              | ○                  |                           |
| Batteria del telecomando                             |                                                                             | ○              |             |              |              | ○                  | Ricarica ogni volta       |
| Condizioni della lama                                | ○                                                                           |                |             | 🔍            |              | ○                  |                           |
| Fissare le lame                                      | ○                                                                           |                |             | 🔍            |              | ○                  |                           |
| Immettere l'olio nella trasmissione                  |                                                                             |                |             |              | ⚙️           |                    |                           |
| Stato dei cingoli                                    | ○                                                                           |                |             |              |              | ○                  |                           |
| Lubrificazione                                       |                                                                             |                | ○           |              |              | ○                  |                           |
| Viti e dadi                                          | ○                                                                           | ○              | ○           |              |              |                    | Fissazione generale       |
| Impianto elettrico                                   |                                                                             |                | ○           | ▲            |              | ▲                  |                           |
| Interruttori di sicurezza                            | ○                                                                           |                |             |              |              |                    |                           |

## Manutenzione

- Far riparare la macchina da personale di assistenza professionale che utilizza gli stessi pezzi di ricambio. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile riparato.
- Una batteria danneggiata deve essere riparata solo dal produttore o dal suo fornitore di servizi autorizzato.
- Per gli utensili a batteria:
  - a) istruzioni per caricare il pacco batteria, i limiti di temperatura e l'intervallo di temperatura di carica consigliato per l'uso e la conservazione dell'utensile e del pacco batteria.
  - b) Per gli utensili a batteria che utilizzano pacchi batteria rimovibili o split pack, istruzioni per specificare il pacco batteria appropriato per numero di categoria, numero di serie o equivalente
  - c) Istruzioni per specificare il caricabatterie appropriato per numero di categoria, numero di serie o equivalente.

## Area di lavoro

- Non avviare in uno spazio chiuso dove vengono generati fumi di monossido di carbonio e tutte le operazioni di avvio devono essere eseguite in un'area aperta o ben ventilata.
- Quando si avvia la macchina, non dirigere i gas di scarico dalla porta di scarico a materiali infiammabili.
- Non utilizzare la macchina in un ambiente a rischio di esplosione con liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o sotto una buona visibilità. Tenere le persone, i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro e istruire un altro adulto a sorvegliare i bambini nelle vicinanze.
- Evitare di utilizzare la macchina per tagliare l'erba bagnata in condizioni di pioggia o temporali.
- Fare attenzione a: colline, pianure, pendii e ostacoli che possono influire sulla visibilità.
- Prestare attenzione quando si utilizza vicino a gole, fossati o argini, l'uso involontario può provocare il ribaltamento. Sui pendii, è necessario prestare particolare attenzione per evitare il ribaltamento o la perdita di controllo. Le principali cause di perdita di controllo sono:
  - Aderenza insufficiente.
  - Velocità eccessiva.
  - Pendenze superiori a 30 gradi.
  - Utilizzo di un tipo di macchina non corrispondente all'attività operativa
  - Mancanza di attenzione all'ambiente del terreno (in particolare alle pendenze).
  - Uso errato della macchina.
- Non utilizzare la macchina su pendenze superiori a 30°.
- Durante l'uso e il funzionamento della macchina mantenere una distanza di sicurezza.

## Comportamento

- Mantenere un alto livello di concentrazione e non distrarsi mai quando si lavora da remoto.
- Tenere sempre mani e piedi lontano dal dispositivo di taglio quando si avvia e si utilizza la macchina.
- Allontanarsi dalle prese d'aria.
- Non toccare le parti del motore che si surriscaldano durante l'uso, ci può essere il rischio di ustioni.
- Per evitare incendi, non posizionare l'apparecchio nell'erba alta mentre il motore è in funzione.
- Non utilizzare la macchina su pendenze superiori a 30°.
- Durante l'uso e il funzionamento della macchina mantenere una distanza di sicurezza.

Per evitare incendi, in caso di malfunzionamento o incidente durante il funzionamento, spegnere immediatamente il motore e rimuovere la macchina per evitare ulteriori danni. In caso di lesioni personali o lesioni a terzi, adottare misure di primo soccorso immediate. Rimuovere eventuali detriti che potrebbero causare lesioni a persone o animali.

## Restrizioni all'uso

- Non utilizzare la macchina con protezioni danneggiate o mancanti o con un corretto montaggio. Non utilizzare la macchina senza accessori/strumenti in posizione.
- Non allentare/disattivare/smontare o manomettere il sistema di sicurezza installato.
- Non utilizzare mai una macchina piccola per lavori pesanti, utilizzare una macchina con potenza adeguata.
- La macchina non può essere utilizzata su strade pubbliche senza autorizzazione e non deve essere utilizzata in aree private in cui è vietato l'accesso.

## Manutenzione/Stoccaggio

- Garantire una regolare manutenzione e una corretta conservazione per mantenere la sicurezza della macchina e prestazioni elevate.



### Servizio post-vendita

Per qualsiasi domanda sulla procedura d'uso, si prega di contattarci per tempo. Abbiamo personale professionale pronto a rispondere alle domande e a risolvere i problemi e personale addetto alla manutenzione che utilizza le stesse parti di ricambio, mantenendo così gli standard di sicurezza necessari.



### Dichiarazione

L'azienda si riserva il diritto di miglioramento tecnico dei prodotti descritti in questo manuale. Se ci sono cambiamenti, vi preghiamo di comprendere. In caso di discrepanze tra le immagini grafiche e la descrizione testuale contenute in questo manuale e il materiale reale, fare riferimento al materiale reale.

## Condizioni di garanzia

- La nostra società garantisce il corretto e buon funzionamento di tutte le macchine agricole ed industriali di nostra commercializzazione per la durata di 24 mesi (12 mesi per uso professionale) dal momento della vendita. Ai fini del periodo di validità della garanzia per il prodotto, fa fede lo scontrino fiscale e/o la fattura di acquisto del prodotto stesso.
- Tale garanzia si concretizza nell'azione di sostituzione gratuita dei vari componenti, meccanici ed elettrici, che dovessero rendersi inutilizzabili per difetto di fabbricazione o di materiale, accertato presso la nostra Società.
- Il personale tecnico interverrà il più presto possibile, nei limiti di tempo concessi da esigenze organizzative, a ripristinare correttamente il prodotto.
- La garanzia è limitata alla sostituzione pura e semplice dei pezzi difettosi e/o guasti dopo che questi ci sono pervenuti entro il termine di due mesi dalla data in cui è stato scoperto il difetto.
- Salvo difetti in origine e/o di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia tutti quegli organi la cui usura è dovuta al normale uso. Questi, ad esempio sono: dischi taglienti, sezioni falcianti, seghe circolari, coltelli, frese, seghe a catena, barre di motoseghe, candele di accensione ecc.
- Tutti i componenti da noi riconosciuti difettosi e sostituiti gratuitamente in garanzia, saranno da noi trattenuti.
- Eventuali sostituzioni gratuite di componenti anche se da noi riconosciuti difettosi, non saranno, in nessun caso, motivo o pretesto per protrarre o sospendere i termini di pagamento già precedentemente concordati.
- Durante tutto il periodo della garanzia, le macchine soggette alla predetta garanzia non potranno essere cedute permanentemente in uso, rivendute ed esportate, pena la decadenza della garanzia stessa.
- La nostra Società declina ogni responsabilità per danni derivanti a persone o a cose a seguito dell'uso improprio delle macchine da noi costruite, anche se eventualmente tali danni dovessero essere provocati da macchine ancora coperte da garanzia.
- La garanzia non copre la messa a punto e gli interventi di manutenzione che dovessero occorrere durante tale periodo di garanzia.
- La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e/o miglioramento del prodotto. La garanzia decade in caso di:
  - assenza palese di manutenzione;
  - utilizzo non corretto del prodotto o manomissione;
  - utilizzo di lubrificanti o combustibili non adatti;
  - utilizzo di parti di ricambio o accessori non originali;
  - interventi effettuati da personale non autorizzato.
- Per i motori di altre marche (Kawasaki, Honda, Briggs & Stratton, ecc.) montati sulle nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GEUJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT: Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l. Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEΤ – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN: TRINCIASARMENTI RADIOCOMANDATO – REMOTE CONTROL BRUSHCUTTER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA: BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:

FM 24-70

| 2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V |                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TIPO                                                                                                              | Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA<br>Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA<br>(dB) |
| FM 24-70                                                                                                          | 103 / 105                                                                                                                                              |

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas - Het produkt is conform met de richtlijnen:

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU - 2014/53/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010 EN ISO 4254-1:2015/A1:2021 EN ISO/IEC 17067:2013 EN ISO 11850:2011/A2:2022  
EN 301.489 EN 300.440

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por - Ingevoerd door:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.  
ZANÈ (VI) – ITALIA 05-05-2026  
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ – Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by  
(F) Documentation technique maintenue par  
(I) Documentazione tecnica conservata da  
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhalden av  
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä  
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av  
(PL) Dokumentacja techniczna utrzymywana przez
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch  
(E) Documentacion tecnica mantenida por  
(NL) Technische documentatie onderhouden door  
(P) Documentação tecnica mantida por  
(SE) Teknisk dokumentation tilhållhallen av  
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

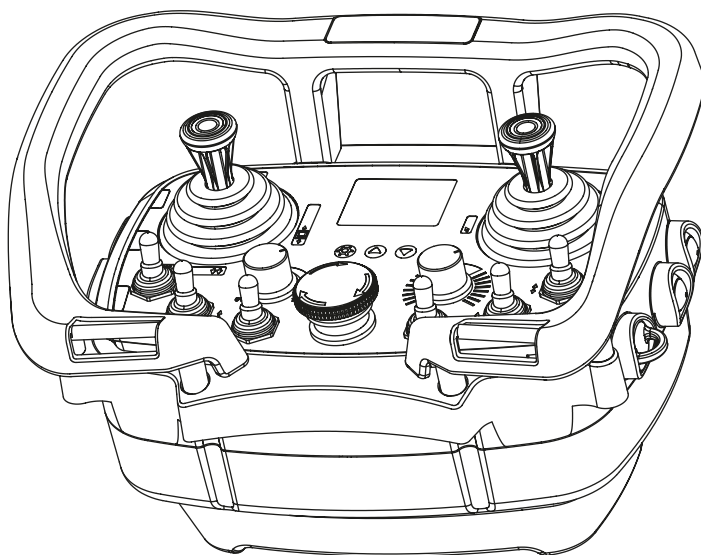
BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



**BLUEBIRD  
INDUSTRIES**

## Telecomando



**Manuale d'uso del prodotto**  
*-traduzione delle istruzioni originali-*

|                                                                                    |           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Descrizione dei simboli.....</b>                                                | <b>1</b>  |
| <b>Descrizione del prodotto.....</b>                                               | <b>2</b>  |
| <b>Introduzione ai componenti del telecomando.....</b>                             | <b>3</b>  |
| <b>Introduzione alle funzioni del telecomando.....</b>                             | <b>5</b>  |
| <b>Caricamento della batteria.....</b>                                             | <b>6</b>  |
| <b>Operazioni di avvio.....</b>                                                    | <b>6</b>  |
| <b>Funzionamento base del telecomando.....</b>                                     | <b>7</b>  |
| <b>Associazione del telecomando.....</b>                                           | <b>8</b>  |
| <b>Manovre della macchina.....</b>                                                 | <b>8</b>  |
| <b>Regolazione della velocità di marcia.....</b>                                   | <b>10</b> |
| <b>Calibrazione dei motori elettrici.....</b>                                      | <b>10</b> |
| <b>Meccanismo di blocco e ripristino del pulsante di arresto di emergenza.....</b> | <b>11</b> |
| <b>Portata di comunicazione del telecomando.....</b>                               | <b>11</b> |
| <b>Cruise control.....</b>                                                         | <b>12</b> |
| <b>Errori del telecomando.....</b>                                                 | <b>12</b> |
| <b>Specifiche tecniche.....</b>                                                    | <b>12</b> |
| <b>Precauzioni per l'uso e la manutenzione del telecomando.....</b>                | <b>13</b> |
| <b>Precauzioni di sicurezza.....</b>                                               | <b>13</b> |
| <b>Situazioni anomale e relative modalità di gestione.....</b>                     | <b>14</b> |
| <b>Servizio post-vendita.....</b>                                                  | <b>14</b> |
| <b>Dichiarazione.....</b>                                                          | <b>14</b> |

# Descrizione dei simboli

## 1. Simboli operativi



Si prega di leggere attentamente le istruzioni.



Si prega di non gettarlo nei rifiuti.



Simbolo di comando con messaggio di avvertenza per evitare danni.



Non toccare lo strumento con un oggetto elettricamente carico poiché ciò potrebbe causare lesioni.



Indossa un casco protettivo.

## 2. Simboli della batteria



Etichettate come batterie al nichel-metallo idruro o agli ioni di litio, non smaltirle come rifiuti.



Non gettare la batteria nel fuoco poiché ciò potrebbe causare un'esplosione.



Non posizionare la batteria in un ambiente acquatico o umido poiché potrebbe esplodere o danneggiarsi.



Non maneggiare la batteria per lungo tempo in condizioni di luce intensa o superfici ad alta temperatura (temperatura massima 60°C).



Le batterie possono essere ricaricate e riciclate, mentre le batterie usate vengono riciclate in modo rispettoso dell'ambiente.

## 3. Simboli del caricabatterie



Simbolo di avvertimento

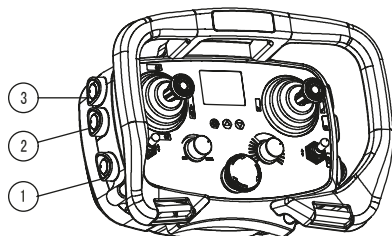


Non smaltire nei rifiuti

## Descrizione del prodotto

Questo telecomando utilizza la tecnologia wireless 2.4G, operando nella gamma di frequenze 2.4~2.5GHz. È dotato di pulsanti funzione completi per semplificare le operazioni, di un display a colori integrato che fornisce informazioni sulla connettività dell'apparecchiatura, con feedback in tempo reale e una risposta tempestiva sullo stato delle apparecchiature.

## Introduzione ai componenti del telecomando



### 1. Pulsante On/Off telecomando

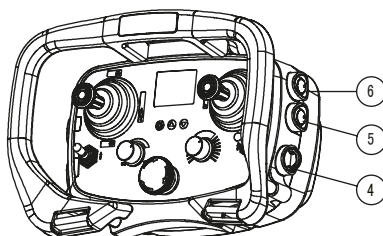
Tenere premuto il pulsante per 2 secondi per accendere il telecomando.

### 2. Pulsante spegnimento motore

Controlla lo spegnimento del motore quando i dispositivi sono associati.

### 3. Pulsante accensione motore

Controlla l'accensione del motore quando i dispositivi sono associati.



### 4. Chiavi telecomando

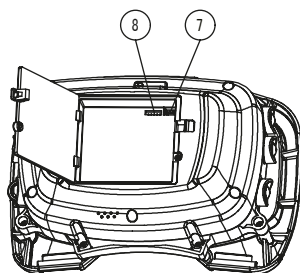
Le chiavi devono essere inserite nel telecomando per poterlo utilizzare. Se avete smarrito le chiavi contattate il rivenditore.

### 5. Pulsante riduzione giri motore

Controlla la riduzione dei giri del motore.

### 6. Pulsante aumento giri motore

Controlla l'aumento dei giri del motore.

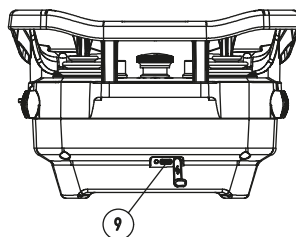


### 7. Connettore batteria

Connettore per la batteria del telecomando.

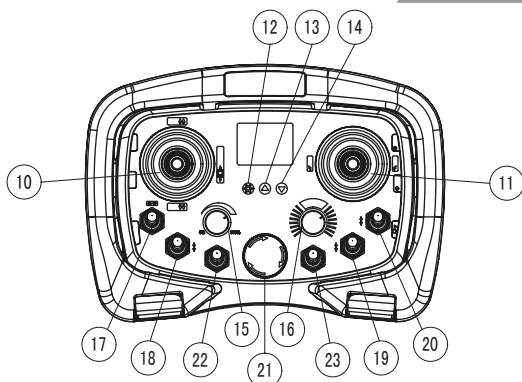
### 8. Connettore aggiornamento software

Connettore utilizzato per l'aggiornamento software.



### 9. Porta di ricarica (TYPE-C)

Porta per la ricarica del telecomando.



#### **10. Analogico sinistro**

Controlla il movimento in avanti e indietro della macchina.

#### **11. Analogico destro**

Controlla il movimento a destra e sinistra della macchina.

#### **12. Pulsante impostazioni**

Premere per impostare la lingua dal display.

#### **13. Pulsante modalità su**

Premere per navigare nelle opzioni del display.

#### **14. Pulsante modalità giù**

Premere per navigare nelle opzioni del display.

#### **15. Pomello regolazione velocità**

Quando cliccato, il display passerà automaticamente all'interfaccia della regolazione velocità. Ruotare verso destra per aumentare il valore della velocità e verso sinistra per diminuirlo. Il valore della velocità varia dallo 0% al 100%.

#### **16. Leva calibrazione spinta motori cingolo**

Dopo averlo premuto, il display passerà automaticamente all'interfaccia di calibrazione. Ruotare verso destra per aumentare il valore di calibrazione e verso sinistra per diminuirlo. Il valore di calibrazione varia da -60% a +60%.

#### **17. Pulsante luci**

Sollevare l'interruttore superiore per accendere i fari, l'icona della luce apparirà sul display. Abbassare l'interruttore per spegnere i fari e l'icona scomparirà.

**18. Funzione non disponibile al momento.**

**19. Funzione non disponibile al momento.**

#### **20. Leva sollevamento/abbassamento accessorio frontale o telaio (in base al modello)**

Sollevare l'interruttore per alzare l'accessorio frontale o il telaio, abbassare l'interruttore per abbassare l'accessorio frontale o il telaio. In entrambi i casi, il display mostrerà automaticamente la schermata specifica.

#### **21. Pulsante di emergenza**

Premere per interrompere immediatamente il funzionamento della macchina.

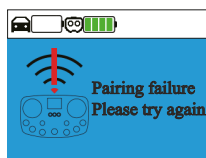
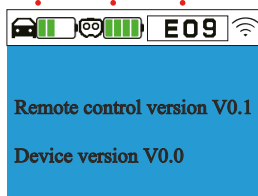
Premere e ruotare il pulsante nella direzione delle frecce per riprendere il funzionamento della macchina.

**22. Funzione non disponibile al momento.**

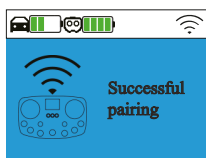
**23. Funzione non disponibile al momento.**

**Nota: il telecomando completo dispone di tutte le funzioni sopra elencate;  
Il telecomando standard per ora non avrà le funzioni 18, 19, 22, 23.**

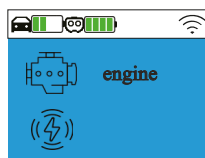
# Introduzione alle funzioni del telecomando



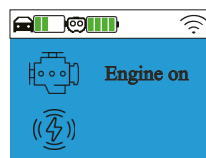
Associazione fallita



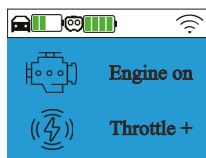
Associazione riuscita



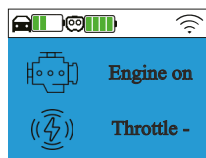
Spegnere il motore



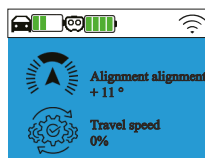
Accendere il motore



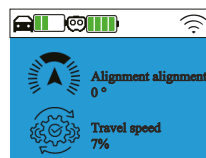
Aumentare i giri del motore



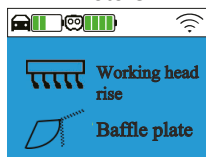
Diminuire i giri del motore



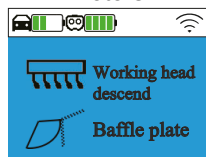
Allineamento motori trazione



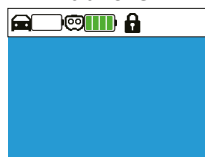
Velocità di marcia



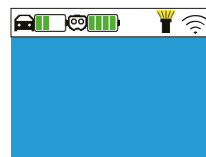
Sollevamento accessorio frontale



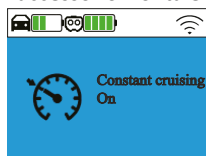
Abbassamento accessorio frontale



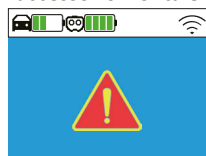
Chiavi non inserite



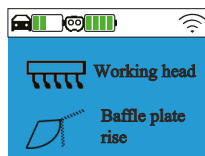
Luci accese



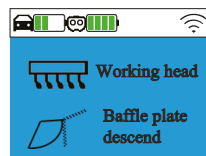
Cruise control attivato



Errore



Sollevamento protezione accessorio frontale

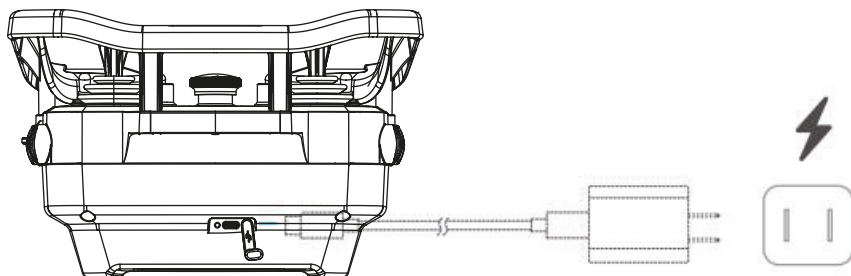


Abbassamento protezione accessorio frontale

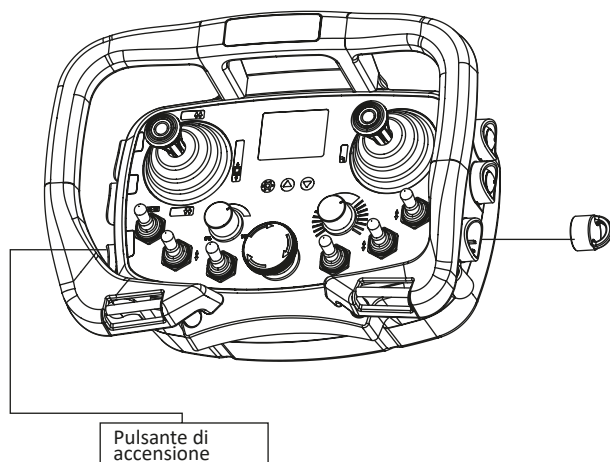
## Caricamento della batteria

Per caricare il telecomando, collegare il caricabatterie alla porta type-c del telecomando, il tempo per caricarlo completamente è di circa 75 minuti.

**\*Per mantenere la batteria del telecomando in condizioni ottimali, assicurarsi di caricarla completamente ogni 3 mesi.**



## Operazioni di avvio

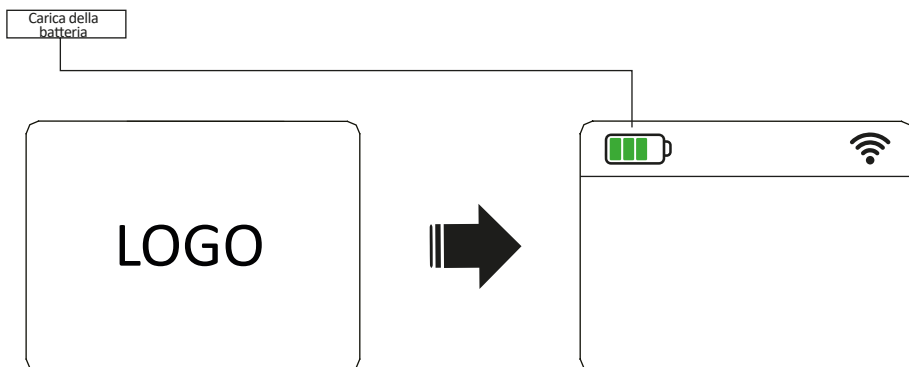


Inserire la chiave nel telecomando, quindi premere l'interruttore di avvio per 2 secondi, il display si illuminerà e il telecomando si accenderà.

## Funzionamento base del telecomando

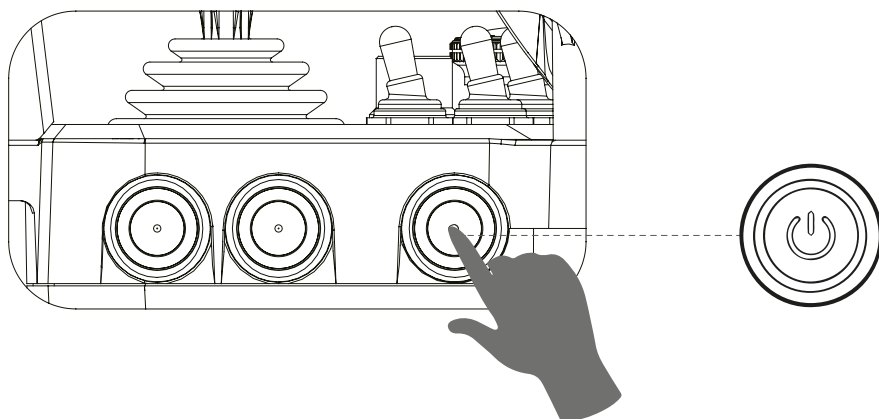
### Controllo di carica della batteria

La schermata LOGO appare all'attivazione del telecomando, e premendo un tasto funzione si accede all'interfaccia delle funzioni. Nella parte superiore del display è visibile il livello attuale della carica della batteria.



### Accensione e spegnimento/standby

Dopo aver inserito la chiave del telecomando, tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Se non vengono effettuate operazioni per oltre 30 minuti, il display diventerà nero e il telecomando entrerà automaticamente in modalità standby.



## Associazione del telecomando

**Se il telecomando è stato acquistato in coppia con la macchina, il collegamento sarà già stabilito e la macchina potrà essere utilizzata direttamente. Altrimenti, seguire i passaggi qui sotto per stabilire il collegamento.**

1. Accendere il telecomando e la macchina.
2. Navigare attraverso le funzioni tramite le frecce fino a che la funzione di connessione non appare sul display, premere il tasto  e il display mostrerà che l'associazione è in corso. Quando la macchina è in fase di associazione, la luce di avvertenza lampeggerà velocemente e il valore del segnale sarà 0.

Quando la frequenza è stata stabilita con successo, la luce di avvertenza sarà spenta e il valore del segnale sarà al massimo. 

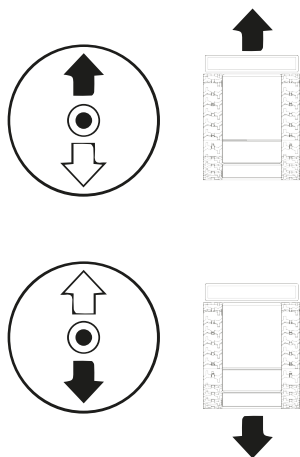
**\* Si prega di mantenere la distanza tra la macchina e il telecomando di almeno 1 m quando si sta effettuando l'associazione.**

**\* Se il nuovo telecomando è stato collegato alla macchina correttamente il telecomando originale verrà automaticamente scollegato.**

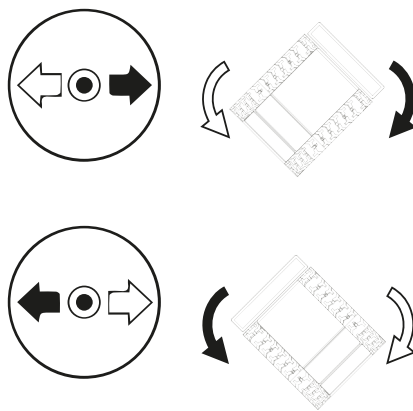
## Manovre della macchina

Funzioni di controllo degli analogici, come illustrato nella figura sottostante

Analogico sinistro



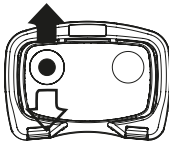
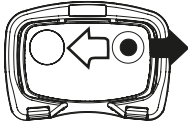
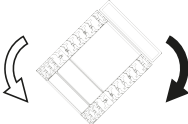
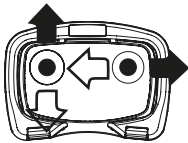
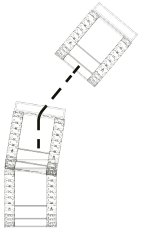
Analogico destro



L'analogico del telecomando ha una funzione di controllo della velocità, che determina la velocità di spostamento in base alla corsa della leva.

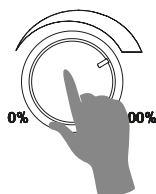
\* Ritorno al centro/posizione neutra: l'analogico del telecomando è in posizione centrale.

\* Volume: indica la distanza di spostamento dell'analogico rispetto alla sua posizione centrale.

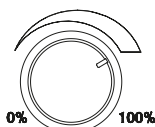
| Comandi                                                                             | Movimenti macchina                                                                  | Funzioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |    | <p>Leva dell'acceleratore: utilizzata per controllare il movimento in avanti e all'indietro della macchina.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spingere la leva verso l'alto, il dispositivo si sposta in avanti.</li> <li>- Spingere la leva verso il basso, l'attrezzatura si sposta all'indietro.</li> <li>- L'unità rimane ferma in posizione neutra.</li> </ul> <p>Quando la macchina è in movimento, la leva dell'acceleratore deve essere spinta verso l'alto oltre la posizione centrale affinché la macchina possa funzionare. (spingere la leva lentamente per evitare che l'attrezzatura si muova improvvisamente e rapidamente verso l'alto).</p> |
|    |    | <p>Leva direzionale: utilizzata per controllare la direzione della macchina.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Spingere la leva verso sinistra per ruotare la macchina in senso antiorario.</li> <li>- Spingere la leva verso destra per ruotare la macchina in senso orario.</li> <li>- L'angolo di rotazione è zero al centro, il dispositivo non ruota.</li> </ul> <p>Il movimento della leva corrisponde all'angolo di rotazione della macchina. Maggiore è il movimento della leva, maggiore è l'angolo di rotazione. Quando la leva viene azionata in modo indipendente, la macchina ruota attorno al punto centrale.</p>                              |
|  |  | <p>Leva dell'acceleratore: utilizzata per controllare il movimento in avanti e all'indietro della macchina.</p> <p>Leva direzionale: utilizzata per controllare la direzione della macchina.</p> <p>Quando la leva dell'acceleratore e la leva direzionale vengono spinte insieme oltre la posizione centrale, il dispositivo si sposterà in avanti/indietro con una direzione di destra/sinistra.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Regolazione della velocità di marcia

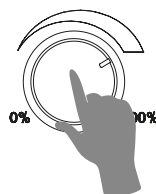
Premere il pulsante di regolazione della velocità di movimento per controllare l'attuale velocità di avanzamento del dispositivo (espressa in percentuale). Regolare la velocità media appropriata e, una volta fatto, premere nuovamente il pulsante. Il dispositivo si muoverà quindi a una velocità uniforme in base all'impostazione attuale.



1. Premere il pulsante Impostazioni per accedere alle opzioni del telecomando.



2. Regolare la velocità di marcia desiderata su destra (sinistra).

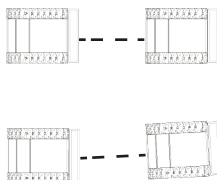


3. Premere nuovamente il pulsante per confermare la velocità attuale.

## Calibrazione dei motori elettrici

L'allineamento può essere utilizzato per regolare l'angolo di oscillazione della macchina quando si verifica una deviazione nell'allineamento, in modo che la macchina avanzi in linea retta mentre si muove in avanti.

**Il dispositivo devia quando si viaggia in rettilineo**



### Calibrazione dei motori elettrici



1. Premere il pulsante di Calibrazione per accedere al pannello funzioni quando la macchina si muove in avanti ma devia.



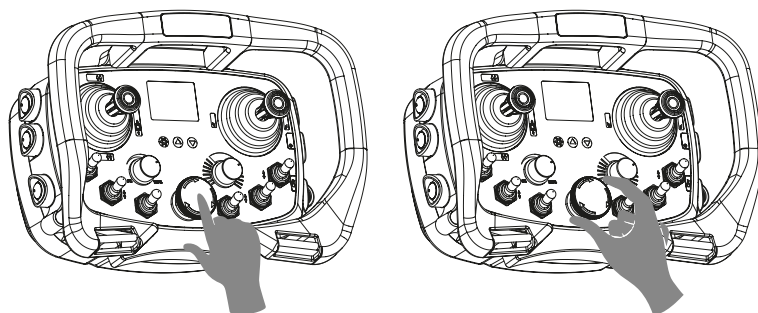
2. Se la macchina devia a sinistra, regolare con precisione l'angolo ruotando la manopola verso destra finché il dispositivo non avanza dritto. Allo stesso modo, ruotare la manopola a sinistra se è necessaria la regolazione.



3. Una volta allineata la macchina su una linea retta, premere nuovamente la manopola per confermare. L'angolo di calibrazione sul pannello delle funzioni verrà quindi visualizzato come zero gradi.

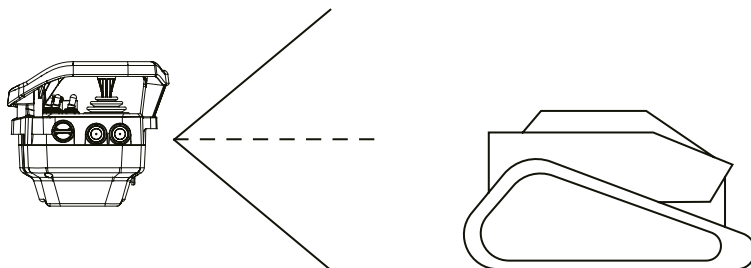
## Meccanismo di blocco e ripristino del pulsante di arresto di emergenza

Il pulsante di arresto di emergenza deve essere premuto rapidamente in caso di situazioni impreviste; interromperà immediatamente l'alimentazione del circuito di controllo, fermando la macchina per garantire la sicurezza del personale e delle attrezzature in situazioni di emergenza. Questo pulsante è dotato di una funzione di blocco: una volta premuto, rimarrà attivato fino al ripristino manuale. Per ripristinarlo, ruotare il pulsante in senso orario di circa 45° e rilasciare per completare l'operazione.



## Portata di comunicazione del telecomando

Quando si manovra la macchina, l'orientamento e la distanza tra il telecomando e la macchina devono essere regolati in modo tempestivo e la posizione dell'antenna deve essere regolata per garantire che la macchina sia sempre all'interno del raggio di comunicazione ottimale. La qualità del segnale tra il telecomando e la macchina può essere ottimizzata quando il telecomando è posizionato in una posizione positiva e la posizione dell'antenna corrisponde alla direzione della macchina.



\* Non utilizzare contemporaneamente altri dispositivi di comunicazione con la stessa banda di frequenza dato che potrebbero causare interferenze al segnale del telecomando.

\* Il raggio di comunicazione massimo del telecomando è 150 m, controllare la direzione del telecomando verso il dispositivo in base alla posizione dell'antenna per garantire che la macchina si trovi nel miglior raggio di comunicazione.

## Cruise control

Per attivare il cruise control, spingi la leva analogica in avanti mentre la macchina si muove. Usa i pulsanti su e giù per selezionare l'opzione desiderata fino all'attivazione del cruise control. Premi il pulsante  per mantenere la velocità e la direzione attuali, quindi rilascia gradualmente la leva analogica. Il cruise control si disattiva quando viene eseguita una delle seguenti operazioni: 1. Muovere la leva analogica sinistra; 2. Premere il pulsante di arresto d'emergenza; 3. Premere il pulsante di spegnimento del motore; 4. Premere il pulsante  mentre il cruise control è attivo.

## Errori del telecomando

In determinate situazioni, se il dispositivo non funziona correttamente o il telecomando riscontra un problema, verrà visualizzato un codice di errore. Per informazioni sul contenuto dell'allarme e una descrizione dettagliata del codice di errore, consultare il manuale della rispettiva apparecchiatura e macchina.

## Specifiche tecniche

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| Temperatura ambiente operativa     | -10~50°C          |
| Temperatura ambiente di stoccaggio | -20~40°C          |
| Temperatura ambiente di ricarica   | 5~40°C            |
| Tempo di ricarica                  | 1.5 ore           |
| Metodo di ricarica                 | TYPE-C            |
| Tensione della batteria            | 14.4V             |
| Capacità della batteria            | 3.3Ah             |
| Tipo di batteria                   | batteria al litio |
| Risoluzione dello schermo          | 320*240px         |
| Dimensioni dello schermo           | 2.0"              |
| Peso del prodotto                  | 1.5KG             |
| Dimensioni del prodotto            | 25.8x18.5x16.5CM  |

**\*Le bande di frequenza consentite in ciascun paese e regione variano, per i dettagli fare riferimento alle leggi e ai regolamenti locali.**

**\* Il telecomando funziona normalmente e tutte le funzioni di comunicazione funzionano normalmente a temperature comprese tra 5~40°.**

## Precauzioni per l'uso e la manutenzione del telecomando

1. Non utilizzare mai batterie diverse da quelle originali, poiché ciò potrebbe causare danni al telecomando.
2. Non immergere il telecomando e la batteria in liquidi come l'acqua.
3. Seguire le istruzioni per utilizzare il dispositivo. Se il telecomando o la batteria sono danneggiati, non utilizzarli.
4. Non utilizzare il telecomando se l'interruttore non accende o spegne correttamente il dispositivo.
5. Tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
6. Caricare completamente la batteria ogni tre mesi.
7. Quando si utilizza il telecomando e gli accessori, seguire le istruzioni e il metodo di utilizzo, considerare l'ambiente di lavoro e il lavoro da svolgere, utilizzare lo strumento per operazioni che non corrispondono ai requisiti può comportare pericoli.

## Precauzioni di sicurezza



**Avvertimento! Leggere attentamente tutte le istruzioni, la mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi o altre lesioni gravi!**

### Istruzioni di sicurezza per il lavoro

1. Mantenere il luogo di lavoro pulito e luminoso, luoghi di lavoro disordinati e bui possono causare incidenti.
2. Non utilizzare il telecomando in ambienti esplosivi, infiammabili e umidi.
3. Tenere lontani i bambini e gli astanti prima di utilizzare normalmente il telecomando per evitare lesioni accidentali durante il funzionamento.

### Istruzioni di sicurezza elettrica

1. La porta della batteria del telecomando deve corrispondere alla porta di collegamento della batteria, non modificare in alcun modo la presa e la spina.
2. Non esporre il telecomando ad ambienti umidi, acqua o altri liquidi, ciò aumenterà il rischio di scosse elettriche e causerà danni elettrici.
3. Non abusare mai del cavo. Non utilizzare il cavo di alimentazione per sollevarlo, tirarlo o scollegarlo. Non utilizzare il caricabatterie se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

## Sicurezza dell'operatore

1. Rimanere vigili e concentrati quando si utilizza la macchina con telecomando. Non utilizzarlo se si è stanchi, sotto l'effetto di farmaci, alcol o se si è distratti, poiché ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
2. Utilizzare sempre attrezzature di sicurezza adeguate, come occhiali protettivi. In determinate condizioni, protezioni aggiuntive come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti o protezioni per l'udito possono aiutare a ridurre il rischio di lesioni.
3. Prima di avviare il telecomando, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi dalla macchina. Gli strumenti lasciati sulle parti rotanti possono causare lesioni.
4. Mantenere una distanza di almeno 3 metri dalla macchina quando la si utilizza a distanza per evitare lesioni dovute a possibili collisioni.
5. Non sostare mai davanti all'area di lavoro della macchina quando la si accende o si utilizza il telecomando.

## Situazioni anomale e relative modalità di gestione

1. In caso di smarrimento della chiave, contattare il rivenditore.
2. Si prega di caricare la batteria in tempo quando mostra un livello di batteria basso.
3. Se si verifica un guasto elettrico o meccanico, spegnere immediatamente l'alimentazione.
4. La batteria al litio è inclusa in questo prodotto, non far cadere o forare questo prodotto, altrimenti potrebbe causare danni, incendi e altri fenomeni.
5. Quando sulla macchina viene visualizzato un codice anomalo e viene visualizzato un allarme, arrestare la macchina e consultare il codice anomalo e la soluzione.



### Servizio post-vendita

Per qualsiasi domanda sulla procedura d'uso, si prega di contattarci per tempo. Abbiamo personale professionale pronto a rispondere alle domande e a risolvere i problemi e personale addetto alla manutenzione che utilizza le stesse parti di ricambio, mantenendo così gli standard di sicurezza necessari.



### Dichiarazione

L'azienda si riserva il diritto di miglioramento tecnico dei prodotti descritti in questo manuale. Se ci sono cambiamenti, vi preghiamo di comprendere. In caso di discrepanze tra le immagini grafiche e la descrizione testuale contenute in questo manuale e il materiale reale, fare riferimento al materiale reale.



**BLUE BIRD INDUSTRIES** Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19  
36010 ZANÉ ITALIA  
Tel. 0445 314138  
Fax 0445 314225

[www.bluebirdind.com](http://www.bluebirdind.com)